

ВИСТУП ПРЕЗИДЕНТА ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

Француженки та французи,
Мої дорогі співвітчизники,

З початку жорстокого нападу, який президент ПУТІН розпочав 24 лютого проти України, російські війська бомбардують Київ, ведуть облогу найважливіших міст країни. Загинули сотні мирних жителів України. Сьогодні знову було вбито жінок і дітей. Наступні дні, ймовірно, будуть все важчими. Сотні тисяч біженців вимушені прямувати до Молдови, Польщі, Румунії, Угорщини, Словаччини та поступово решти Європи. У цьому безпрецедентному за багато десятиліть випробуванні ми стоїмо разом з Україною. Сьогодні ввечері я вітаю мужність українського народу, який чинить опір під вогнем. І від вашого імені я адресую Президенту Володимирі ЗЕЛЕНСЬКОМУ братню підтримку Франції. Він нині, на чолі свого мужнього народу, є обличчям честі, свободи і відваги.

Ні Франція, ні Європа, ні Україна, ні Атлантичний альянс не хотіли цієї війни. Навпаки, ми зробили все, щоб цього уникнути. Як ви знаєте, я з 2017 року вів вимогливий і постійний діалог з президентом ПУТІНИМ. І зіткнувшись із загостренням напруженості, я поїхав до Москви, а потім до Києва 7 і 8 лютого шукати альтернативи збройному конфлікту. Кілька інших європейських лідерів також підтримали ці зусилля. Президент Сполучених Штатів Америки висловив готовність вести переговори після очної зустрічі з президентом ПУТІНОМ у червні 2021 року в Женеві. То ж цілком самотньо й свідомо, відмовляючись один за одним від зобов'язань, прийнятих перед об'єднаними націями, президент ПУТІН обрав війну. Ця війна – це не конфлікт між НАТО і Заходом з одного боку та Росією з другого, як дехто може це описувати. В Україні немає ні баз, ні військ НАТО. Це брехня. Росія не зазнає агресії. Вона є агресором. Ця війна тим паче не є боротьбою з «нацизмом», як нестерпна пропаганда хотіла б змусити думати. Це брехня. Зневажання історії Росії та України, пам'яті наших дідів, які пліч-о-пліч боролися з нацизмом. Російське керівництво нападає на пам'ять про Голокост в Україні. Воно також нападає в Росії на пам'ять про злочини сталінізму. Ця війна є плодом реваншистського духу, підживленого ревізійністським трактуванням історії Європи, який хотів би повернути її у найтемніші часи імперій, вторгнень, винищення.

На це кричуще порушення територіальної цілісності та суверенітету європейської країни Франція та Європа відповіли негайно, одноголосно, твердо. Ми зробили це в тісній координації з британцями, канадцами, американцями, японцями та багатьма іншими країнами. По-перше, підтримуючи український народ гуманітарними конвоями, а також доставкою техніки та обладнання для самооборони. Потім, діючи разом з іншими країнами, щоб російське керівництво почуло, що вибір війни зробить їхню країну ізгоем серед народів та в історії. Рада Безпеки ООН ухвалила резолюцію про порушення міжнародного права Москвою. І сьогодні у другій половині дня Генеральна Асамблея Організації Об'єднаних Націй засудила цю агресію переважною кількістю голосів. Таким чином міжнародна спільнота показала свою єдність. Російські спортивні команди були відсторонені від великих міжнародних змагань, багато великих спортивних і культурних заходів було скасовано. Ми продовжуємо і будемо продовжувати нашу невпинну роботу, щоб привести нації на всіх континентах до засудження вторгнення, вимагати припинення вогню та поваги до гуманітарних операцій на українській землі. Ми запровадили швидкі та пропорційні санкції проти Росії та її керівників. Таким чином, активи кількох сотень російських діячів, близьких до влади, були заморожені у Франції та за кордоном. Низка великих російських банків були виключені з міжнародних платіжних систем, що унеможливило багато транзакцій і призвело до падіння рубля. Російські пропагандистські органи щойно припинили своє мовлення в Європі. На місцях ми забезпечили необхідне для захисту наших громадян, зорганізувавши перенесення нашого посольства з одного міста в інше в Україні та дозволивши всім французам або громадянам з подвійним громадянством мати можливість покинути країну в найкоротші

терміни. Тут від вашого імені я хочу подякувати всім дипломатам, поліцейським, військовим та державним службовцям, які продовжують докладати цих зусиль та забезпечувати прийом наших співвітчизників у Молдові та на основних пунктах виїзду з української території.

Я також хотів би подякувати всім журналістам, які мужньо висвітлюють конфлікт і тим самим працюють над забезпеченням свободи інформації для всіх громадян світу. Нарешті, ми брали участь у зусиллях в рамках НАТО щодо захисту безпеки та суверенітету наших європейських країн-членів НАТО шляхом посилення військової присутності, яку ми вже маємо в країнах Балтії та в регіоні. Таким чином, вчора на територію Румунії прибуло кілька сотень французьких солдатів.

Отже, дипломатичні ініціативи, санкції проти політичних та економічних керівників Росії, підтримка українського населення триватимуть і посилюватимуться з метою припинення бойових дій.

Але це не означає, що ми воюємо з Росією. Ми знаємо все, що пов'язує нас з цим великим європейським народом, яким є російський народ, який поніс такі величезні жертви під час Другої світової війни, щоб врятувати Європу від прірви. Сьогодні ми на боці всіх тих росіян, які відмовляються від того, щоб ця негідна війна велася від їхнього імені, у дусі відповідальності і мужньо відстоюють мир і дають про це знати в Росії та інших країнах.

Тому, постійно спілкуючись з президентом ЗЕЛЕНСЬКИМ, я також вирішив залишатися на зв'язку і підтримуватиму зв'язок з президентом ПУТІНИМ скільки зможу і скільки буде потрібно. Щоб невтомно намагатися переконати його відмовитися від зброї, щоб допомогти, в міру можливостей Франції, в рамках поточних перемовин і максимально запобігти поширенню та розширенню конфлікту.

Рівноваги на нашому континенті, як і в багатьох аспектах нашого повсякденного життя, віднині є порушеними цією війною і зазнають глибоких змін у наступні місяці.

Наша Європа буде розхитана. У мене буде можливість детальніше повернутися до цієї теми. На нашому континенті приймають і прийматимуть кілька сотень тисяч біженців з України. Франція прийме свою участь у їхньому прийомі. І тут я хочу подякувати нашим містам і селам, які почали мобілізувати зусилля. Дякуємо нашим асоціаціям, які також працюють над забезпеченням прийому у найкращих умовах.

Ми організовуємось і подбаємо про тих, хто приїде до Франції, щоб бути захищеними. Франція також зробить свій внесок, приймаючи дітей, які були змушені до вигнання, відокремлені від своїх батьків, котрі залишилися боротися, і ми зробимо це у тісній співпраці з асоціаціями та неурядовими організаціями, які вже працюють на місці та в нашій країні.

Наше сільське господарство, наша промисловість, багато галузей економіки страждають і будуть страждати або тому, що вони залежать від імпорту сировини з Росії чи України, або тому, що експортують до цих країн. Наше економічне зростання, яке зараз знаходиться на найвищому рівні, неминуче постраждає.

Підвищення цін на нафту, газ та сировину має і матиме наслідки для нашої купівельної спроможності: є ризик нового зростання цін на пальне, рахунків за опалення, вартості окремих продуктів.

Тому, зіткнувшись із цими економічними та соціальними наслідками, я маю і буду мати лише один компас: захистити вас.

Ми будемо підтримувати найбільш схильні до ризику сектори економіки, шукаючи нових постачальників і нові ринки збуту торгівельної продукції. І саме з цією метою я спілкувався з американськими, європейськими та близькосхідними колегами.

Ми надамо відповідні реакції на збої в торгівельних потоках та на зростання цін. І я доручив Прем'єр-міністру розробити, для найближчих днів, план економічної та соціальної стійкості, щоб реагувати на всі ці труднощі.

Але не треба помилятися. Ці події матимуть не тільки негайні наслідки, протягом кількох тижнів. Вони є сигналом зміни епохи.

Війна в Європі більше не належить до наших книг з історії чи шкільних підручників, вона йде, на наших очах.

Демократія більше не вважається незаперечним режимом, вона на наших очах піддається сумніву.

Наша свобода, свобода наших дітей, більше не дана. Вона як ніколи є системою мужності, боротьбою щомиті.

На це жорстоке повернення трагічного в історії ми повинні відповісти історичними рішеннями. Тому наша країна збільшить інвестиції у власну оборону, визначені з 2017 року, і продовжить свою стратегію незалежності та інвестицій у свою економіку, свої дослідження, свої інновації, які вже посилені через пандемію.

Наша Європа в цьому випробуванні демонструє, як і в останні місяці шквального свисту. Тепер

наша Європа в цьому випробуванні демонструє, як і в останні місяці, чудову єдність. Тепер вона повинна погодитися заплатити ціну за мир, свободу та демократію. Вона повинна інвестувати більше, щоб менше залежати від інших континентів і мати можливість самостійно приймати рішення. Іншими словами: стати міцною, більш незалежною, більш суверенною. Насамперед економічна міцність. Ми більш не можемо залежати від інших, щоб нас годували, лікували, інформували, фінансували. Ось чому, в продовження рішень, прийнятих у розпал пандемії з європейським планом відновлення, нам доведеться просувати нову економічну модель, засновану на незалежності та прогресі.

Енергетична міцність, подалі. Ми більш не можемо залежати від інших, зокрема від російського газу, для пересувань, опалювання, функціонування наших заводів. Тому, прийнявши рішення для Франції щодо розвитку відновлюваних джерел енергії та будівництва нових ядерних реакторів, я буду захищати стратегію європейської енергетичної незалежності.

Міцність миру, нарешті. Ми не можемо залежати від інших, щоб захистити нас на землі, на морі, у підводному просторі, у повітрі, космосі чи кіберпросторі. У цьому плані наша європейська оборона має зробити новий крок.

10 і 11 березня я зберу очільників європейських держав і урядів у Версалі на саміт, який має вирішити ці питання.

Наша Європа вже продемонструвала єдність і рішучість. Вона вступила в нову еру. Ми повинні продовжувати.

Дорогі мої співвітчизники,

Війна в Україні знаменує собою переломний момент для нашого континенту та наших поколінь. Я знаю, наскільки вона вас турбує, цілком законно. Це мобілізує нас і вимагає від нас прийняття рішень. Я буду вам про це доповідати.

Ця війна також впливає на наше демократичне життя та виборчу кампанію, яка офіційно відкривається наприкінці цього тижня.

Ця кампанія дозволить провести важливі демократичні дебати для нашої країни, але це не завадить нам зустрітися з найважливіших питань.

Я знаю, що можу розраховувати на вас, на вашу прихильність до свободи, рівності, братерства, місця Франції у світі.

Я ніколи не перестану захищати їх і нести їх високо, від вашого імені.

Хай живе Республіка.

Хай живе Франція.